

**Zeitschrift:** Nachrichten der Schweizerischen Vereinigung zur Erhaltung der Burgen und Ruinen (Burgenverein)

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung zur Erhaltung der Burgen und Ruinen, Burgenverein

**Band:** 19 (1946)

**Heft:** 3-4

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Auf der Burg Palmela, der größten Feste von Portugal

Quatre-vingts membres de la „Société suisse pour la conservation des châteaux et des ruines“, dont le siège est à Zurich, ont repris la série des voyages d'étude de cette association en effectuant la première excursion de l'après-guerre au Portugal.

En trois grands autocars, ces voyageurs intrépides, qui n'ont pas attendu la normalisation complète du trafic pour venir admirer ce pays, sont arrivés au Portugal, par Vilar Formoso, en date du 4 avril, après avoir franchi la distance de Genève à la frontière en quatre étapes. Ils ont visité tout d'abord Guarda et Viseu et se sont ensuite arrêtés à Bussaco dont les beautés ont rencontré la plus franche admiration de ces voyageurs pourtant expérimentés en fait de beautés naturelles. Ils ont consacré toute une journée à la visite de la vieille ville universitaire de Coimbra, qui leur en a dit long sur la vieille tradition culturelle de ce pays.

Puis ils se sont rendus à Alcobaça, Batalha, Leiria, Obidos, dont les monuments leur ont fait la plus profonde impression. Ils ont passé ensuite une semaine à Es-

toril, d'où ils ont visité avec soin la capitale et ses monuments historiques et artistiques, ainsi que les régions environnantes, en faisant, notamment, des pointes vers Sesimbra, Arrabida et Setubal, Sintra, Mafra, Tomar et Almourol. Ils assistèrent à une course de taureaux à Vila Franca de Xira, manifestation qui leur était nouvelle et dont ils apprécièrent grandement le caractère sportif.

Ce groupe de 80 Suisses, qui a passé deux semaines ou plus au Portugal, sans que la majorité des Portugais en ait été informée, car la presse en a à peine parlé — et ils allaient avec la plus grande discréetion et le plus grand silence pour voir tout avec attention et, selon leurs propres mots, en dehors de tout protocole, de tous banquets, invitations ou accompagnements officiels ou particuliers — est déjà rentré dans son pays, et de là, il a fait dire aux personnes portugaises qu'il a eu l'occasion de rencontrer pendant leur passage dans ce pays qu'ils ont eu ici beaucoup de plaisir, ayant l'impression d'avoir „découvert un pays“ sur lequel ils avaient acquis, il est vrai, avant de le visiter, une documentation suffisante, mais qui, malgré cela, les a surpris et les a même enchantés par la qualité de ses monuments et la beauté singulière de ses paysages.

Für das nächste Jahr ist eine **Reise nach Schweden** vorgesehen. Reisen ins Ausland mit einer größeren Gesellschaft erfordern heutzutage sehr viel mehr Zeit an Vorbereitungen als dies vor dem Krieg der Fall war. Die Verbindungen mit Schweden für die im Juli 1947 stattfindende Reise sind denn auch bereits aufgenommen worden.



Am schönen Strand des Fischerdorfes Nazaré wird der mitgebrachte Lunch verzehrt